



FZK 70305-0

KULTYWATOR AKUMULATOROWY

INSTRUKCJA OBSŁUGI



Dziękujemy za zakup tego akumulatorowego kultywatora.

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję przed użyciem i zachowaj ją w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej skorzystać w przyszłości. Ten produkt został wyprodukowany zgodnie z naszymi wysokimi standardami dotyczącymi niezawodności, łatwości użycia i bezpiecznego działania. Przy odpowiedniej konserwacji będzie Ci służyć niezawodnie i bezproblemowo przez wiele lat.

SPIS TREŚCI

1. Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	76
Ważne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa	76
Opakowanie.....	78
Instrukcja obsługi.....	78
2. Podstawy bezpieczeństwa pracy.....	79
Odzież robocza/miejsce pracy.....	80
Przerwa w pracy	80
Inne niebezpieczeństwa	80
3. Symbole	81
4. Cel użycia.....	81
5. Opis urządzenia	82
6. Montaż	83
7. użytkowanie	87
Usuwanie przedmiotów obcych.....	87
8. Konserwacja.....	87
9. Przechowywanie	89
10. Dane techniczne	89
11. Utylizacja.....	90

1. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ważne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- ✿ Ostrożnie rozpakuj produkt i uważaj, aby z opakowania nie wypadła żadna część do czasu sprawdzenia kompletności dostawy.
- ✿ Przechowuj produkt w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- ✿ Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i zalecenia. Jeżeli nie będziesz przestrzegać podanych ostrzeżeń i zaleceń, może dojść do porażenia prądem elektrycznym, wybuchu pożaru lub poważnych obrażeń.
- ✿ Przed użyciem upewnij się, że wszystkie osoby korzystające z urządzenia przeczytały i zrozumiały niniejsze instrukcje bezpieczeństwa oraz inne informacje zawarte w tej instrukcji.

⚠ UWAGA: Podczas korzystania z maszyny należy nosić odpowiednią ochronę słuchu. W pewnych warunkach i po pewnym czasie użytkowania może dojść do utraty słuchu.

Kontrola uszkodzonych części

Wszystkie uszkodzone części należy dokładnie sprawdzić przed każdym użyciem, aby stwierdzić, czy będą działać prawidłowo i spełniać swoją funkcję. Sprawdź ruchome części pod kątem ich wyrównania i zamocowania, uszkodzenia części, elementów mocujących i innych warunków, które mogą zakłócić pracę. Wszystkie uszkodzone części muszą zostać wymienione.

Nie używaj w niebezpiecznych warunkach

Nie należy używać urządzenia w czasie deszczu, burzy lub w wilgotnych lub mokrych warunkach. Nie należy obsługiwać maszyny w środowisku, w którym występują gazy lub zagrożenie wybuchem. Silniki tych maszyn iskrzą podczas pracy i te iskry mogą spowodować zapłon pary.

Przechowuj z dala od dzieci

Osoby, dzieci i zwierzęta powinny się znajdować w bezpiecznej odległości od urządzenia.

Ubieraj się stosownie

Nie należy nosić luźnych ubrań ani biżuterii, a długie włosy należy schować pod siatką ochronną. W przeciwnym wypadku mogłoby dojść ich wciągnięcia przez poruszające się części. Zaleca się noszenie rękawic i sztywnego obuwia podczas pracy na zewnątrz.

Korzystaj z okularów ochronnych

Podczas używania tego produktu należy nosić okulary ochronne z osłonami bocznymi. Stosuj maskę na twarz lub respirator podczas stosowania w środowisku zapyłonym.

Podwójna izolacja

Kultywator jest wyposażony w podwójną izolację. Oznacza to, że wszystkie metalowe części są izolowane od zasilania elektrycznego. Zostało to osiągnięte dzięki warstwie izolacyjnej znajdującej się pomiędzy częściami elektrycznymi i mechanicznymi. Podwójna izolacja daje maksymalny poziom bezpieczeństwa.

Ochrona przed przegrzaniem

Jeżeli kultywator zostanie zablokowany przez ciało obce lub jeżeli silnik zostanie przeciążony, mechanizm zabezpieczający automatycznie wyłączy silnik. Zwolnij dźwignię rozrusznika i poczekaj, aż silnik się ostudzi (ok. 15 minut), zanim ponownie włączysz kultywator.

Odcłączaj urządzenie od zasilania, gdy go nie używasz oraz gdy chcesz je umyć lub naprawić. Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru.

Nie uszkodzić kabla zasilającego

Nigdy nie należy przenosić urządzenia za przewód zasilający ani ciągnąć go podczas odłączania od gniazdka. Upewnij się, że przewód zasilający nie dotyka gorących i oleistych powierzchni oraz ostrych krawędzi.

Prawidłowe użytkowanie maszyny

Nie używaj urządzenia do celów innych niż te, do których jest przeznaczone (patrz rozdział „Cel użytkowania”).

Nie przeceniaj swoich możliwości

Prowadź kultywator wyłącznie z prędkością chodzenia. Podczas pracy zachowaj stabilną pozycję i równowagę.

Oświetlenie

Używaj kultywatora tylko w świetle dziennym lub w silnym sztucznym oświetleniu.

Nieużywany maszynę należy przechowywać w zadaszonym miejscu

Nieużywany kultywator należy umieścić w suchym, zadaszonym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

Przeprowadzaj gruntowną konserwację maszyny

Aby uzyskać najlepszą wydajność i minimalne ryzyko obrażeń, utrzymuj maszynę w czystości i regularnie sprawdzaj przedłużacz, a w razie uszkodzenia wymień go. Utrzymuj uchwyty suche, czyste i wolne od oleju.

Zachowaj ostrożność

Zwróć uwagę na wykonywaną czynność. Utrzymanie ogólnej uwagi. Nie używaj kultywatora, jeśli jesteś zmęczony, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie używaj kultywatora w pobliżu podziemnych kabli elektrycznych czy telefonicznych, rurociągów i węży. Jeżeli kultywator uderzy w obcy przedmiot, należy go natychmiast wyłączyć, zatrzymać ostrza i sprawdzić, czy nie są uszkodzone. W razie potrzeby skorzystaj z usług autoryzowanego serwisu. Jeżeli kultywator znacznie nadmiernie drgać, należy go natychmiast wyłączyć i ustalić przyczynę. Wibracje zazwyczaj wskazują na problem.

⚠ OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo przecięcia skóry! Podczas czyszczenia lub dokonywania konserwacji kultywatora używaj rękawic ochronnych i zachowaj ostrożność.

Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek konserwacji lub naprawy należy wyłączyć kultywator, zatrzymać noże i odłączyć zasilanie.

⚠ UWAGA: Noże nie zatrzymują się tuż po wyłączeniu kultywatora.

 **UWAGA:** Ryzyko obrażeń. Zawsze trzymać ręce, stopy i inne części ciała oraz ubrania z dala od obracających się ostrzy kultywatora.

Opakowanie

Urządzenie zostało umieszczone w opakowaniu chroniącym je przed uszkodzeniem podczas transportu. Opakowania te są surowcem wtórnym, który można poddać recyklingowi.

Instrukcja obsługi

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy dokładnie przeczytać instrukcję bezpieczeństwa i zapoznać się z podstawami pracy z maszyną. Zapoznaj się dokładnie z elementami sterującymi oraz właściwym użytkowaniem tego urządzenia. Umieść niniejszą instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu do późniejszego wglądu. Przynajmniej w okresie gwarancyjnym zachowaj oryginalne opakowanie włącznie z wewnętrznym materiałem opakowaniowym, kartą gwarancyjną i dowodem zakupu. Jeżeli chcesz przetransportować to narzędzie, zapakuj je w oryginalne pudełko, aby zapewnić maksymalną ochronę podczas przenoszenia i transportu (np. podczas przeprowadzki lub wysyłania tego produktu do naprawy).

 **UWAGA:** Jeśli będziesz sprzedawać urządzenie innej osobie, dołącz do niego niniejszą instrukcję obsługi. Przestrzeganie zaleceń zawartych w załączonej instrukcji obsługi jest niezbędne do prawidłowego użytkowania tego urządzenia napędzanego silnikiem. Oprócz zaleceń dotyczących użytkowania instrukcja obsługi zawiera także informacje na temat wykonywania konserwacji i napraw. Producent nie odpowiada za lub wypadki lub szkody spowodowane przez nieprzestrzeganie tych instrukcji.

2. PODSTAWY BEZPIECZEŃSTWA PRACY

- ✿ **Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym lub widocznie zużytym przewodem zasilającym.**
- ✿ **Jeżeli podłączysz kultywator z uszkodzonym kablem zasilającym do zasilania, a następnie przed odłączeniem kultywatora od zasilania dotkniesz nieizolowanego miejsca, grozi ci porażenie prądem.**
- ✿ **Nigdy również nie dotykaj noży przed odłączeniem urządzenia od źródła energii i pełnego zatrzymania noży.**
- ✿ **Zadbaj o to, aby przedłużacze były w kontakcie z nożami. Ostrza mogą uszkodzić izolację kabla zasilającego i stworzyć ryzyko porażenia prądem, jeżeli część ciała dotknie kabla pod napięciem.**
- ✿ **Odłącz urządzenie od zasilania (tzn. wyciągnij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego):**
 - Jeżeli musisz zostawić urządzenie bez nadzoru.
 - Jeżeli zamierzasz rozwiązywać problemy.
 - Przed każdą kontrolą, każdym czyszczeniem lub naprawami.
 - Jeżeli podczas pracy uderzy w nie ciało obce.
 - Jeżeli urządzenie nadmiernie wibruje.
- ⚠ **ZALECENIE:** Urządzenie podłączaj tylko do zasilania z wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD) o maksymalnym prądzie upływu 30 mA.
- ✿ Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub autoryzowany serwis.
- ✿ Urządzenia nie mogą używać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych (włącznie z dziećmi). Ponadto nie mogą go używać osoby niedoświadczone, które nie posiadają wiedzy technicznej do jego obsługi. Takie osoby muszą pozostać pod nadzorem osoby kompetentnej lub muszą otrzymać instrukcje dotyczące bezpieczeństwa podczas pracy.
- ✿ Jeżeli w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci, należy je nadzorować, aby uniemożliwić im zabawę z urządzeniem.
- ✿ Mrowienie lub drętwienie rąk to objawy nadmiernych wibracji. W przypadku wystąpienia takiej sytuacji należy skrócić cykl pracy, robić odpowiednio długie przerwy, podzielić się pracą z innymi lub (jeżeli kultywator jest używany przez dłuższy czas) założyć podczas pracy specjalne rękawice antywibracyjne.
- ✿ Nieuniknioną konsekwencją używania kultywatora jest hałas podczas pracy. Dlatego wykonuj głośne prace tylko podczas określonych godzin lub kiedy taki rodzaj aktywności jest normalny. Przestrzegaj ciszy nocnej i postaraj się ograniczyć pracę do jak najkrótszego czasu. Zalecamy również, aby obsługa i osoby w jej otoczeniu kultywatora nosiły ochronniki słuchu.
- ✿ Nie używaj elektrycznego kultywatora z uszkodzonymi, zdeformowanymi lub zużytymi mechanizmami zabezpieczającymi (wyłącznik bezpieczeństwa, osłona bezpieczeństwa) i/lub ostrzami. Aby uniknąć niewyważenia, uszkodzone części i śruby muszą być wymieniane zawsze w zestawach (bez wyjątku).

- * Przed rozpoczęciem pracy zlokalizuj i usuń luźne przedmioty (np. kamienie, gałęzie itp.).
- * Jeżeli podczas pracy uderzysz w przeszkodę lub ostrza ułkną, wyłącz elektryczny kultywator, wyciągnij wtyczkę z gniazdka i pozwól ostrzom zatrzymać się. Następnie usuń przeszkodę. Sprawdź kultywator elektryczny pod względem uszkodzeń i w razie potrzeby zwróć się o pomoc do autoryzowanego serwisu.
- * Używaj kultywatora elektrycznego wyłącznie do celów podanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- * Nie jeźdź kultywátorem po twardych powierzchniach (beton, chodniki) ani po schodach. Nie przeciążaj silnika. Nie mocuj na kultywatorze dodatkowych obciążników. Po zakończeniu użytkowania kultywatora odłącz go od zasilania i sprawdź, czy nie ma uszkodzeń, a w szczególności ostrzy i w razie potrzeby zwróć się o pomoc do autoryzowanego serwisu.
- * Podczas chodzenia tyłem zachowaj szczególną ostrożność. Możesz się potknąć!
- * Podczas pracy na zboczach, pracuj zawsze prostopadle do zbocza i zachowuj bezpieczną i stabilną postawę.
- * Zachowaj szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku na zboczu i nie pracuj na wyjątkowo stromych zboczach.
- * Pracuj tylko przy dobrej widoczności.

Odzież robocza/miejsce pracy

- * Odpowiadasz za bezpieczeństwo w miejscu pracy.
- * Upewnij się, że w pobliżu miejsca pracy nie znajdują się żadne osoby (w szczególności dzieci) lub zwierzęta.
- * Aby chronić nogi, noś sztywne obuwie i długie spodnie. Nie używaj kultywatora mając na nogach sandały lub chodząc boso.
- * Trzymaj ręce i stopy w bezpiecznej odległości od ostrzy – szczególnie podczas uruchamiania maszyny! Przewód zasilający należy trzymać w bezpiecznej odległości od ostrzy.
- * Zapoznaj się z otoczeniem i uważaj na ewentualne ryzyka, których możesz zignorować ze względu na hałas wydawany przez maszyny.
- * Nigdy nie używaj urządzenia podczas deszczu lub w środowisku wilgotnym czy mokrym. Nigdy nie pracuj w bezpośrednim sąsiedztwie basenów lub stawów ogrodowych.

Przerwa w pracy

- * Nigdy nie pozostawiaj elektrycznego kultywatora w obszarze roboczym bez nadzoru.
- * W przypadku przerwania pracy zawsze należy pozostawić elektryczny kultywator w bezpiecznym miejscu i odłączyć go od zasilania.
- * Podczas przenoszenia kultywatora z jednego miejsca na drugie, należy go wyłączyć i pozwolić ostrzom zatrzymać się. Odłącz kabel zasilający.

Inne niebezpieczeństwa

- * Pomimo tego, że nasze produkty zostały zaprojektowane tak, aby spełniać obowiązujące normy techniczne i wytyczne dotyczące bezpieczeństwa, nadal istnieją pewne zagrożenia dla użytkowników biorących udział w obsłudze maszyny:
 - Z okolic noży mogą zostać wykruszone kamienie lub inne fragmenty.
 - Jeżeli operator nie używa ochronników słuchu, ryzykuje w przyszłości głuchotę.
 - Zranienia palców podczas konserwacji noży.
 - Wdychanie cząstek pyłu powstałych podczas pracy z kultywátorem.
 - Porażenie prądem w wyniku kontaktu z nieizolowanymi częściami.

3. SYMBOLE

	Ostrzeżenie: Zapoznaj się z instrukcją obsługi!
	Nie używaj w deszczu lub wilgotnym otoczeniu!
	Inne osoby muszą pozostać w bezpiecznej odległości!
	Wirujące części! Noże zatrzymają się dopiero po jakimś czasie od wyłączenia silnika.
	Zgodność z podstawowymi obowiązującymi standardami bezpieczeństwa zawartymi w dyrektywach europejskich.
	Urządzenie jest zabezpieczone podwójną izolacją, więc nie ma konieczności stosowania przewodu uziemiającego. Należy zawsze sprawdzić, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
	Używaj ochronników słuchu! Używaj środków ochrony wzroku! Używaj środków ochrony dróg oddechowych!

4. CEL UŻYCIA

Akumulatorowy kultywator FIELDMANN przeznaczony jest do rozbijania większych grudek ziemi i twardej gleby na małych i średnich obszarach rolniczych oraz w ogrodach przydomowych. Nie jest przeznaczony do użytku na terenach publicznych, w parkach, ośrodkach sportowych, na drogach, w gospodarstwach rolnych lub leśnych.

Akumulatorowy kultywator nie może być używany do wyorywania kamieni ani do orania powierzchni trawiastych!

Przestrzeganie niniejszej instrukcji jest warunkiem koniecznym do prawidłowego użytkowania akumulatorowego kultywatora.

5. OPIS URZĄDZENIA

Rys. 1



- | | |
|---|---|
| <p>A Jednostka główna
Jest to główna część maszyny.</p> <p>B Drążki dolne
Drążki dolne są przymocowane do jednostki głównej.</p> <p>C Uchwyty
Podczas pracy należy trzymać je obiema rękami.</p> <p>D Drążek środkowy
Środkowy drążek jest przymocowany do dolnych drążków.</p> <p>E Noże</p> <p>F 2 × koło
Przymocuj je do osi koła.</p> <p>G 2 × Ostrona kół
Założ je na koła po zamocowaniu ich do osi koła.</p> <p>H Oś koła
Założ na nie koła.</p> <p>H1 Uchwyt osi koła
Mocuje się do dolnych drążków. Trzpień do regulacji wysokości koła pozwala wybrać jedną z dwóch pozycji. Można wybrać między pozycją roboczą (koła nad podłożem) a transportową (koła na podłożu).</p> <p>I 2 × podkładka pod koło
Są częścią zespołu koła.</p> <p>J 2 × Zawleczka
Są częścią zespołu koła.</p> | <p>K Uchwyty do kabli
Zabezpieczają i mocują kable na urządzeniu.</p> <p>L 4 × Nakrętka skrzydełkowa
Utrzymują drążki razem. Można je poluzować, aby złożyć uchwyty do przechowywania.</p> <p>M 4 × Śruba
Utrzymują drążki razem.</p> <p>N Drążek górny:
Jest przymocowany do drążka środkowego.</p> <p>O 2 × Śruba do mocowania osi koła do urządzenia
Mocują oś koła do dolnych drążków.</p> <p>P 2 × Podkładka dystansowa
Są montowane na śrubach (O).</p> <p>Q 2 × Podkładka
Są częścią mocowania osi koła do dolnych drążków.</p> <p>R 2 × Nakrętka
Użyj do zamocowania osi koła do dolnych drążków.</p> <p>S 1 × Podkładka
Jest to część mocowania osi koła do dolnego prawego drążka (gdy stoimy za uchwytami).</p> <p>W Sworzeń do regulacji wysokości koła
Za pomocą tego sworznia można wybrać pozycję koła (pozycja transportowa lub pozycja robocza).</p> |
|---|---|

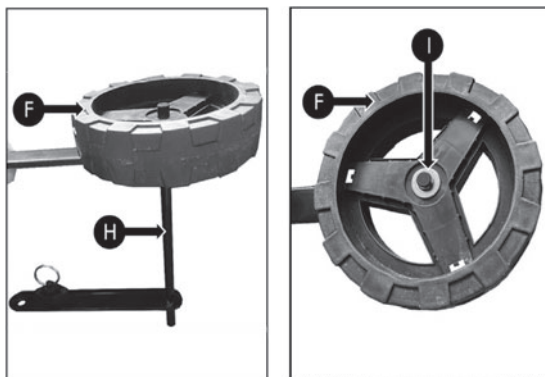
6. MONTAŻ

Montaż odbywa się w 6 krokach:

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| KROK 1. Montaż kół | KROK 4. Mocowanie drążka górnego |
| KROK 2. Mocowanie kół | KROK 5. Mocowanie uchwytów |
| KROK 3. Mocowania drążka środkowego | KROK 6. Uchwyt na kabel na uchwycie |

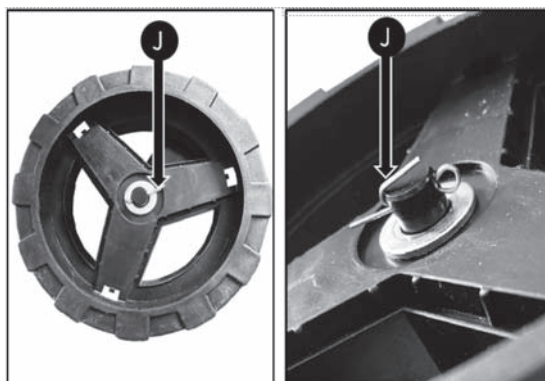
KROK 1: Montaż kół

1. Umieść koło **(F)** na osi **(H)**.
2. Umieść podkładkę **(I)** na osi na koło.

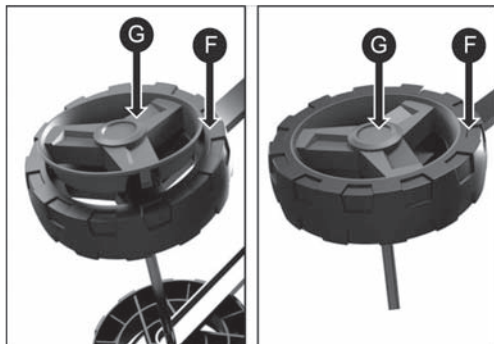


KROK 1: Montaż kół (ciąg dalszy)

5. Załóż zawleczkę **(J)** w otwór w osi. Po włożeniu należy otworzyć zawleczkę. Zapobiega to spadaniu koła.

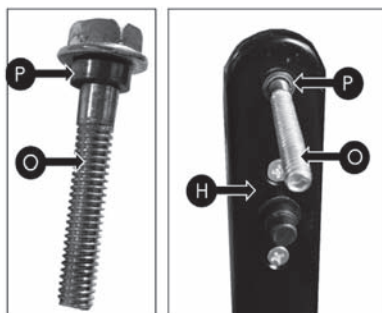


6. Załóż osłonę koła (**G**) na koło (**F**) i zatrzasknij na miejscu. Występy na osłonie koła muszą pokrywać się z rowkami w kole.
7. Wykonaj tą czynność na obu kołach.



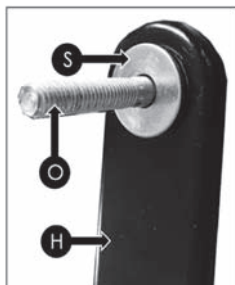
KROK 2: Mocowanie kół

1. Umieść element dystansowy (**P**) na śrubie (**O**). Następnie włóż śrubę w otwór w uchwycie osi koła (**H1**). Podkładka musi być osadzona w otworze jak na rysunku.



2. **Prawa strona (przed sworzniem regulacji wysokości koła)** - Umieść podkładkę (**S**) na śrubie (**O**) przed włożeniem śruby w otwór na dolnym uchwycie.

Lewa strona (przy sworzniu regulacji wysokości koła) - Ta strona nie wymaga podkładki. Włóż śrubę w otwór na dolnym uchwycie.

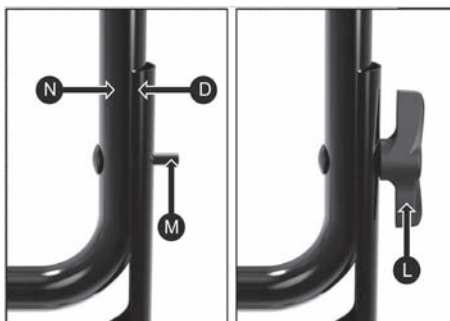


KROK 3: Mocowania drążka środkowego

1. Przymocuj drążek środkowy (**D**) do dolnych drążków (**B**) przy użyciu nakrętki motylkowej (**L**) i śruby (**M**).

**KROK 4: Mocowanie drążka górnego**

1. Przymocuj górny drążek (**N**) do środkowego drążka (**D**) nakrętką motylkową (**L**) i śrubą (**M**).



Zadbaj, aby górny drążek był przymocowany prawidłowo zgodnie z tym rysunkiem.



KROK 5: Mocowanie uchwytów kablowych

1. Przymocuj kabel do prawego uchwytu (**D**) przy użyciu dostarczonych zacisków kablowych (**K**). Zabezpiecz go i mocuj go do urządzenia.

**KROK 6: Uchwyt na kabel na uchwycie**

- ⚠ Przed wykonaniem tej operacji upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania. Gdy urządzenie jest podłączone do gniazdka elektrycznego, można przypadkowo nacisnąć spust.**

Utrzymuje to kabel w miejscu podczas pracy i zapobiega jego naprężeniu.

1. Utwórz małą pętlę na kablu zasilającym (**Y**).
2. Umieść pętlę w otworze w uchwycie i na haku (**U**).
3. Powoli pociągnij za pętlę, aby usunąć luz.



7. UŻYTKOWANIE

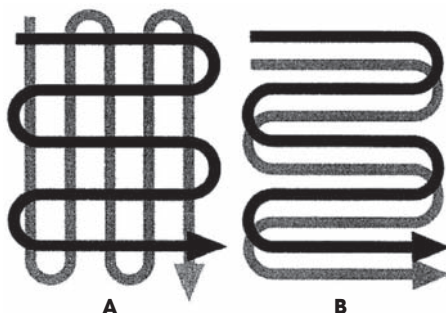
Podczas przygotowywania grządki ogrodowej do siewu zaleca się stosowanie następujących wzorów:

Wzór kultywowania A - Przejeżdż dwukrotnie przez kultywowany obszar, drugi raz w kierunku poprzecznym do pierwszego przejścia, patrz rys. 11.

Wzór kultywowania B - Przejeżdż przez kultywowany obszar dwukrotnie, nakładając się na pierwsze przejście za drugim razem, patrz rys. 11.

Przed użyciem kultywatora usuń wszystkie widoczne kamienie lub przedmioty obce.

Rys. 11



⚠ UWAGA: Przed przestawieniem kultywatora z miejsca na miejsce należy wyłączyć silnik i zatrzymać ostrza. Upewnij się, że ostrza nie dotykają ziemi podczas przemieszczania kultywatora. Noże i sama maszyna mogą zostać uszkodzone, nawet jeżeli silnik jest wyłączony.

Usuwanie przedmiotów obcych

Podczas pracy kamień lub korzeń może utknąć w ostrzach, a wysoka trawa lub chwasty mogą nawinąć się na wał. Aby wyczyścić ostrza lub wał, najpierw zwolnij dźwignię spustu, pozwól ostrzom zatrzymać się i odłącz zasilanie. Poluzuj lub usuń obce przedmioty z noży lub wału. Usuń jedno lub więcej ostrzy, aby ułatwić usuwanie wysokiej trawy lub chwastów.

8. KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do konserwacji należy odłączyć zasilanie.

Podczas konserwacji należy nosić rękawice ochronne.

Przed każdym użyciem sprawdź, czy przedłużacz nie jest uszkodzony lub nosi ślady starzenia się. Wymień kabel, jeżeli jest postrzępiony lub uszkodzony w inny sposób. Sprawdź stan noży i dokręć mocno wszystkie połączenia gwintowane. Jeśli noże są tępe, naostrz je lub wymień. Aby uzyskać pomoc, należy zadzwonić do autoryzowanego centrum serwisowego.

Zużyte lub uszkodzone części wymień wyłącznie na oryginalne części zamienne. Części od innego kultywatora niekoniecznie są kompatybilne, co może doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji.

Sprawdź wszystkie mechanizmy bezpieczeństwa, aby upewnić się, że są bezpieczne i w odpowiednim stanie. W razie potrzeby napraw je lub wymień. Raz w sezonie dokonaj smarowania noży i wału. Przed przechowywaniem kultywatora na koniec sezonu należy sprawdzić, czy nie jest uszkodzony. Napraw lub wymień uszkodzone części.

⚠ UWAGA: Czyść kultywator po każdym użyciu. Zaniedbanie prawidłowego czyszczenia może prowadzić do uszkodzenia kultywatora lub zmniejszenia jego wydajności. Oczyszć dolną płytę silnika i pokrywę noży za pomocą szczotki i miękkiej szmatki nasączonych roztworem mydła.

Nigdy nie używaj do czyszczenia kultywatora węża z wodą! Nigdy nie czyść kultywatora pod bieżącą wodą, a zwłaszcza wodą pod ciśnieniem.

Jeżeli chcesz usunąć glebę i zanieczyszczenia ze skrzyni biegów i noży, skorzystaj z twardej szczotki lub zwilżonej ściarki. Oczyszć otwory w pokrywie silnika i usuń całą trawę i brud. Po oczyszczeniu ostrzy i wału należy je natychmiast wysuszyć i nałożyć cienką warstwę oleju, aby zapobiec korozji.

Montaż i demontaż noży

W tej czynności zalecamy kontakt z autoryzowanym serwisem.

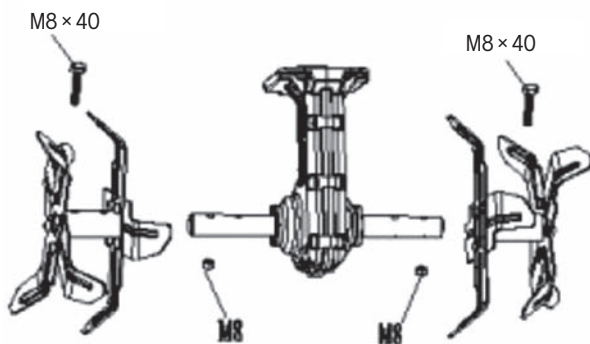
Zużyte ostrza dają małą moc i przeciążają silnik.

Sprawdź ostrza przed każdym użyciem. W razie potrzeby należy naostrzyć lub wymienić ostrza. Aby uzyskać pomoc, należy zadzwonić do autoryzowanego centrum serwisowego.

⚠ OSTRZEŻENIE: Podczas pracy z nożami może dojść do obrażeń. Korzystaj z rękawic ochronnych.

Aby zdjąć je z wału (rys. 12), odkręć z niego śrubę z łbem sześciokątnym M8 x 40. Zdejmij noże z wału. Aby zamontować ostrza, należy postępować w odwrotnej kolejności.

Rys. 12



9. PRZECHOWYWANIE

⚠ UWAGA: Ryzyko pożaru! Przekładnia może się bardzo nagrzewać podczas i po użyciu. Kultywator należy przechowywać w bezpiecznej odległości od paliw, olejów, smarów i gazów.

Dokładnie wyczyść całe urządzenie i jego wyposażenie.

Przechowuj je poza zasięgiem dzieci w stabilnej i bezpiecznej pozycji w chłodnym i suchym miejscu bez zbyt wysokich i zbyt niskich temperatur. Chroń przed bezpośrednim nasłonecznieniem. Jeżeli to możliwe, przechowuj urządzenie w ciemnym miejscu. Nie należy przechowywać urządzenia w plastikowej torbie, aby zapobiec gromadzeniu się wilgoci.

Pod koniec każdego sezonu dokonaj ogólnej kontroli maszyny i usuń wszelkie osady, które się na niej zgromadziły. Na początku każdego sezonu upewnij się, czy sprawdziłeś, w jakim stanie jest maszyna. W razie konieczności naprawy należy skontaktować się z jednym z centrów serwisowych (patrz adresy na karcie gwarancyjnej).

Kultywator należy przechowywać w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

Przy długotrwałym przechowywaniu należy zapewnić ochronę kultywatora przed korozją i mrozem.

Na koniec sezonu lub gdy kultywator nie pracuje dłużej niż jeden miesiąc, należy przetrzeć wszystkie metalowe powierzchnie szmatką zwilżoną olejem lub spryskać cienką warstwą oleju w celu ochrony przed korozją. Złóż uchwyt i przechowuj kultywator w odpowiednim miejscu.

10. DANE TECHNICZNE

Napięcie ładowarki:	100–240 V/50–60 Hz
Napięcie nominalne:	40 V (2 akumulatory Li-ion 20 V)
Obroty na biegu jałowym:	180 obr./min
Szerokość robocza:	360 mm
Głębokość robocza:	220 mm
Nóż:	4*4 szt.

11. UTYLIZACJA

Wskazówki i informacje dotyczące utylizacji zużytych opakowań

Zużyte opakowanie przekaż do wyznaczonego miejsca zbiórki odpadów w swojej gminie/mieście.



To urządzenie wraz z wyposażeniem wykonano z różnych materiałów, np. z metalu i tworzyw sztucznych. Uszkodzone elementy należy przekazać do punktu recyklingu. Pytania należy kierować do właściwego działu lokalnego urzędu.



Produkt spełnia wszelkie podstawowe wymagania wszystkich właściwych dyrektyw UE.

Tekst, design i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Zastrzegamy sobie prawo do dokonania takich zmian.

Instrukcja obsługi w języku oryginału.



FAST ČR, a.s.
 U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
 tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Produkt / marka: Cordless Motor Hoe / FIELDMANN

Typ / model: FZK 70305-0 as factory model WR8801-W-S-360H1
 DC 40V (2x 20V battery powered), working width 360mm
 LPA = 77,5 dB(A), LWA = 91,6 dB(A)

Producent: FAST ČR, a.s.
 U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
 VAT no: CZ24777749

Niniejsza deklaracja zgodności wydawana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Produkt spełnia wymagania następujących przepisów:

Directive MD 2006/42/EC Directive EMC 2014/30/EU
 Directive NEOE 2000/14/EC Directive RoHS 2011/65/EU

i norm:

EN ISO 12100:2010 EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2
 EN 709:1997+A4 EN 6233:2008
 EN 55014-1:2017+A11 EN 55014-2:2015



Opublikowano w Pradze

Imię i nazwisko: Petr Uher - Responsible Person

Data: 13. 6 . 2022

Podpis i pieczęć:



FAST ČR, a.s.
 U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany
 tel.: +420 323 204 111
 IČO: 247 77 749, DIČ: CZ 247 77 749



FIELDMANN®
Home & Garden Performance

Model /Modell /Modelis:

Záruční list / Záručný list /
Warranty Certificate / Jótállási jegy /
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna

Výrobní číslo
Výrobné číslo
Serial No.
Szériaszám
Serijos Nr.
Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce
Pečiatka a podpis predajcu
Dealer's stamp
A kereskedő bélyegzője
Pardavėjo antspaudas
Pieczęćka i podpis sklepu

Datum prodeje
Dátum predaja
Date of purchase
A vásárlás dátuma
Pardavimo data
Data zakupu

Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamací) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu...).

Záruka se nevztahuje zejména na:

■ vady, na které byla poskytnuta sleva ■ opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku ■ poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen ■ poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby ■ poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody...) ■ vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod. ■ mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád...) ■ poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy...) ■ poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem) ■ případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil) ■ případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku ■ případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plombu přístroje, prepisované údaje v dokladech...)

Záručné podmienky

Prodávající poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamacii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky...).

Záruka sa nevzťahuje na:

■ chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy ■ opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku ■ poškodenie výrobku v dôsledku neodbornej či nesprávnej inštalácie, použitia výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určen ■ poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby ■ poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutie vody...) ■ chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polom a pod. ■ mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád...) ■ poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (baterie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy...) ■ poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávnenou alebo neautorizovanou osobou (servisom) ■ prípady, keď kupujúci pri reklamacii nepreukáže oprávnenosť svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil) ■ prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku ■ prípady, keď reklamovaný výrobok sa nestotožňuje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej plombu prístroja, prepisované údaje v dokladoch...)

Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation...

This warranty is void especially if apply as follows:

■ Defects which were put on sale. ■ Wear-out or damage caused by common use. ■ The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for. ■ The product was damaged by uncared-for or insufficient maintenance. ■ The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood...). ■ Defects on functionality caused by low quality of signal, electromagnetic field interference etc. ■ The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall...). ■ Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes...). ■ Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person. ■ End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase). ■ Data on presented documents differs from data on products. ■ Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FASTČR, a. s.
U Sanitasu 1621 CZ
251 01 Říčany
Česká republika
Tel.: +420/ 323 204 120
Fax: +420/ 323 204 121
servis.praha@fastcr.cz
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.
Cejl 31
CZ 602 00 Brno
Česká republika
Tel.: +420/ 531 010 295
Fax: +420/ 531 010 296
servis.brno@fastcr.cz
www.fastcr.cz

Fast Plus, a. s.
Na Pántoch 18
SK 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421/ 249 105 811
Fax: +421/ 249 105 810
fastplus@fastplus.sk
www.fastplus.sk

Jótállási jegy

■ A termék gyártója: FAST ČR, a.s. (U Sanitasu 1621, Říčany u Prahy 251 01, Csehország)

■ A FAST Hungary Kft. (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.), mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:

■ A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a terméket értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított 24 hónapig, míg 250.000,- Ft eladási ár felett 36 hónapig tartó időtartamra vállal jótállást. Ha a terméket a fogyasztó az átadástól számított fél éven belül helyezeti üzembe, akkor a jótállási határidő a termék átadásától kezdődik. A termék alkotórészeire és tartozékaira (pl. akkumulátor) a jótállási idő a termék átadásától számított 12 hónap.

■ A jótállási igény a jótállási jeggyel, az átadástól (ha releváns az üzembe helyezéstől) számított (i) 1 évig - 100.000,- Ft eladási ár meg nem haladó termék esetén; (ii) 2 évig - 250.000,- Ft eladási ár meg nem haladó termék esetén; (iii) 3 évig - 250.000,- Ft eladási ár meghaladó termék esetén a terméket értékesítő vállalkozásnál, annak székhelyén, vagy bármely telephelyén, fiókjében, illetve mindhárom esetben a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg az előző (i) pont szerinti esetben, azaz 100.000,- Ft eladási ár meg nem haladó termék esetén a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető. ■ Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelet érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettnek a fogyasztó által érvényesíteni kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy (ii) ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, akkor a fogyasztó megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt

elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másira térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállásra kötelezettnek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a megállapítást követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a terméket a jótállásra kötelezett költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a termék kijavítására a kijavítási igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a terméket a 30 napos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül cserélni kell. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat a 30 napos kijavítási határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a **jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben érvényesíthető! Mindazonáltal a jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendeltésszerűen nem használhatta.** Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő elteltétől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.

■ A 151/2003. (IX.22.) Korm.rendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a terméket értékesítő vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen). ■ Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. Javítási- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. Ha a javítás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor tájékoztatni kell a fogyasztót a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A rögzített bekötésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket - járművek kivételével - az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jótállás kötelezettje, vagy - a javítószolgáltatnál közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén - a javítószolgáltat gondoskodik.

■ Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetésszerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívüli ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszertű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kötelezettségek és a termékjavításra vonatkozó jogait nem érinti. ■ Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamárák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békéltető testület elérhetősége: <https://bektetes.hu/index.php?id=testuletek>).

Hivatalos szervíz / Autoryzowana sieć serwisowa

revision 01/2021

Fast Hungary Kft.
2310, Szigetszentmiklós
Kántor u. 10
Hungary
Tel.: + 36/ 23 330 830
Fax: + 36/ 23 330 8274
fasthungary@fasthungary.hu
www.fasthungary.hu

A kereskedő tölti ki

Megnevezés:.....

Típus:..... Gyártási szám:

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (ha alkalmazható):.....

Vásárlást igazoló bizonylat száma:.....

A vásárlás (üzembe helyezés) időpontja: 20.....hó.....nap.

Kereskedő bélyegzője:

Kereskedő aláírása:

Kereskedő címe:

Javítás esetén alkalmazandó

A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:.....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:.....

Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja:

Kereskedő bélyegzője:

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

FAST Hungary Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;

Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu



Garantijos taisyklės

Šiam gaminiui suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiams, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl gaminio remonto pirkejas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkė, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl gaminio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasius suteiktą gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti suteiktą gaminį. Norėdamas gauti gaminio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytais sekančiais dokumentais: pirkimo kvitu, gaminio talonu, instaliavimo sertifikatu. . .

Garantija netaikoma: ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinai susidėvinčioms gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminijų naudojimo procesus, naudojant gaminį kitai paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio, ...). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Rodus mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai, ...). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebėjimų, ...). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į gaminio remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional”). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.), ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urzędzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senukai Prekybos
Centras“ Garantinis Servisas
Jonavos G. 62, LT-44192,
Kaunas, Lithuania
Tel.: +370 37 212 146
Tex.: +370 37 212 165
garrem@senukai.lt
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o.
Sokołowska 10
PL 05-090 Puchały
Poland
Tel.: +48 500 116 777
Fax: +48 22 869 96 13
fastpoland@fastpoland.pl
www.fastpoland.pl



 **FIELDMANN®**
Home & Garden Performance